

15217

1. 2

E. O.

P 1775

e

CINEMA SZINHAZ ÉS MOZI

1921/1925

Nov. 15



Bibl. Univ. Cluj.
Nr. 492 1926

15217

5 lei

PROGRAMUL DE CINEMA:

CINEMA CETATE

5-7-8 Ianuarie:

Aventurile Jeack Coogan

Drama în 5 acte.

9-10 Ianuarie:

Jack maimuță fenomenală

Drama în 8 acte.

22-25 Ianuarie

Tuberculoza

Mare film în 4 acte.

CINEMA APOLLO

5-7-8 Ianuarie:

Favoritul Reginei

Momumentala opera istorica.

9-10 Ianuarie:

Aventurile Jeack Coogan

Drama în 5 acte.

11-12 Ianuarie:

Jack maimuță fenomenală

Drama în 8 acte.

MOZIMŪSOR:

BELVÁROSI MOZI:

Január 5-7-8:

Jacki Coogan kalandjai

Egy árvagyermek története.

Január 9-10:

Jack a csodamajom

Attrakciós film.

Január 22-25:

A tuberkulózis

Tudományos film.

APOLLO MOZI:

Január 5-7-8:

A királynő kegyeltje

Történelmi dráma.

Január 9-10:

Jacki Coogan kalandjai

Egy árvagyermek története.

Január 11-12:

Jack a csodamajom

Attrakciós film.

CINEMA :: MOZI

Felelős szerkesztő: Gokler Gyula. — Lapkiadó és tulajdonosok: Csendes Testvérek

FILMUL DE ARTĂ.

Există defăimători ai cinematografului Muți; și sunt dintre cei pe cari, îndeobște, lumea îi înglobează sub epitetul comun de »intelectuali«.

Acești intelectuali defăimează cinematograful ca instituție, și-i sunt crânceni vrăjmași, pe baza unui silogism care are drept punct de plecare o premiză greșită.

Iată silocismul:

La cinematograful rulează filme pervertitoare de gust.

Filmele pervertitoare de gust strică moravurile.

Ergo. — Cinematograful strică moravurile!

*

După cum vedeți, silogismule just, dar păcătuiește de la obârșie.

»La cinematograful rulează filme pervertitoare de gust«... se poate! Forma e însă exagerată. Rulează și filme de proastă calitate! Rulează... la unele cinematografe!

A trage deci concluzia, dintr-o generalizare necontrolată, și neserioasă, că cinematograful strică moravurile, e nu numai perfid, ci pur și simplu pueril.

Aci intelectuali cari își permit asemenea atitudine, se condamnă pe ei însăși, căci dau la iveală o parte neștiințifică temelie a intelectului lor.

*

Să recapitulăm.

Filmele de proastă calitate nu sunt oare asemenea acelei literaturi »de bucătărească«, pe care de mult critica a încetat s'o mai cerceteze? Ea a devenit aproape un rău necesar, o nevoie socială, în fața căreia toate încercările de combatere au eșuat.

Dovedește prin aceasta realul ei drept de existență? Nu știm, și nici nu căutăm să lămurim.

Întrebarea pe care o punem însă, este: fost-a oare cât de puțin scoborâtă adevărata mare literatură, pentru că producțiunea parazitara a acestor scrieri senzationale și de prost gust n'a încetat să se înmulțească întocmai ca ciupercile după ploaie?

Iată ce am dori să ne răspundă »intelectuali«, autori ai silogismului categoric de mai sus.

Caci dacă, după părerea lor, filmele pervertitoare de gust pot transforma întreaga instituție a cinematografului într-o școală de prostituare a moravurilor, cum oare nu se va întâmpla același lucru cu buna literatură, când adevărul celei de proastă calitate e cu mult mai abundant?

Ba s'ar putea spune chiar, în acest din urmă caz — calculând valorile după proporția reală — că literatura serioasă e complet înceată de cea neserioasă, în care abundă fițuicele pornografice.

Kölzer

Timișoara, I., Löffler-pal.

Állandó nagy választék
legfinomabb

női konfekciókban

nuvelele așa zise »picante« traducerile ignobile și romanele atâtea de crime, — pe când în cinematografie, puținele filme de valoare dubioasă sunt contrabalansate puternic de o întreagă producție de lucrări sentimentale, morale, cultivatoare, informative, religioase, cari, laolaltă, sporesc bagajul de cunoștințe și întăresc sufletul spectatorului...

Or, aci mai intervine și ideea filmului de artă. E ceea ce în literatură ar fi capo-d'opera estetică.

Filmul de artă cuprinde toate acele bune elemente mai sus enumerate — și pe cari filmele obișnuite le conțin separat — și le prelucrează într'un complex estetic, care-l apropie de capo-d'opera literară.

Și în literatură, ca și la cinematograf, se cere unei opere care răvnește la însemnătate: fond

omenesc și tratare obiectivă. De îndată ce aceste două însușiri sunt atinse, desăvârșirea e aproape: numai adâncimea cu care sunt puse problemele, mai importă.

Ei bine, iată că cinematograful, care lucrează cu material omenesc plastic și cu mijloace de obiectivizare a unui subiect mai lesnicioase decât literatura, are mai ușor posibilitatea să întrunească bunele calități cerute pentru realizarea operei de artă.

Și filmul din zilele noastre, în progresele pe care-l vedem făcând de la zi la zi, parcă tot mai des se apropie de acest ideal al operei de artă, în vreme ce literatura, subminată de probleme îndoelnice, masacrată de pene netalentate, atinge tot mai greu desăvârșirea cu care jonglău, în epocile de aur, scriitorii de rasă.

»Filmul«.

Activitatea Cinematografelor Comunale din Timisoara.

COMUNICAT SĂPTĂMÂNAL.

Cu ocaziunea sfintelor serbători de Crăciun, a anului nou și a zilei de bobotează, st. v. se vor reprezenta la Cinematografele »Cetate« și »Apollo«, următoarele excelente filme, anume angajate pentru aceste zile.

5—10 Ianuarie

Aventurile micului Coogan în America

dramă dufioasă și emoționantă, în 5 mari acte. La fine, o comedie bufă în 2 acte, cu vestitul comic american Fatty. Filmul acesta a

obținut cel mai mare succes în toată lumea și a fost reprezentat 20 de zile în șir la Cinematograful »Lux« din București.

*

8—13 Ianuarie

Jack, maimuța fenomenală
dramă de mare senzație în 8 acte. În rolul principal faimoasa maimuță Jack! (N. B.) Filmul acesta a revoluționat arta Cinematografică și reprezentarea lui la Timișoara, va constitui un eveniment de mare atracțiune pentru întreaga societate locală.

CREME ZAIDA

Riváló kéz- és arczápolószer. Hatása meglepő. Arczbőr ápolásra nélkülözhetetlen kozmetikai czikk.

Salvator gyógyszertár Timișoara Belv. Lloyd sor

Reprezențații culturale

pentru toate școlile din localitate imediat după vacanța Crăciunului

22-25 Ianuarie

TUBERCULOZA

mare Film de vulgarizare științifică, la care poate lua parte toată societatea timișoreană, cu mic cu mare. Filmul este compus din 4 mari acte; la fine o frumoasă Comedie în 2 acte. Intreaga lume știe, că cel mai teribil flagel și ce-l mai crâncen dușman al Omenirii este tuberculoza.

Scopul acestui film este, că să facă cunoscut însemnătatea medicală, igienică și economică națională a tuberculozei și că să facă evidentă boala din punct de vedere bacteriologic, medical și igienic. — Ilustrațiunile arată boala în starea de început și înaintată, la ambele sexe și la indivizi de toate vârstele.

Si economul poate învăța, căci și tuberculoza animalelor domestice va fi demonstrată, iar industriașul va cunoaște orânduielile igienice, cari îl apără de boală.

Mai departe cunoaștem felurile infecțiunii, pe calea căruia se răspândește boala în viața de toate zilele.

Importanța însă constă în vindecarea tuberculozei. Vedem diferitele intervențiuni medicale, terapeutice, vaccinările cu „Tuberculin“, puncțiunile, amputațiunile, care pune în mirare spectatorul față de chirurgia.

Cea mai admirabilă parte al filmului este „Soarele ca putere vindicătoare“. Cunoaștem locurile de cură, sanatoriile, cari sunt la picioarele munților acoperiți etern cu zăpadă în Helveția; Arosa, Davos, Sainct Moritz se desfășoară înaintea spectatorului și la urmă alpinismul austriac.

Ca sfârșit liniștitor, spectatorul la urmă vede rezultatele vindecării Doctorului Rollier, copii și adulți sportivi cari din boala gravă au ajuns pe calea vindecării.

Mulțimea tablourilor ne dă lămuriri în toate privințele despre însemnătatea tuberculozei, îi cunoaștem pericolul, și posibilitatea și modul vindecării.

Prin urmare, nimeni să nu lipsească de la reprezentațiile anunțate, când va rula acest film în Cinematografele locale. Pe lângă publicul obișnuit, sunt invitate toate autoritățile militare și civile, toate școlile secundare și primare de fete și băieți precum și toate școlile superioare civile și militare din localitate.

Având în vedere importanța Considerabilă a acestui film pentru educația sanitară a marelui public, facem un călduros și stăruitor apel la întreaga populație locală, să vină cu mic cu mare la reprezentarea acestui film științific. Afize speciale și comunicate prin ziare, vor anunța publicului din nou zilele fixate pentru reprezentarea acestui film la Timișoara.

Direcțiunea.

Municipalizarea Cinematografelor.

Ziarele din Capitală au publicat mai zilele trecute următoarea informație:

În urma unor aprofundate studii și îndelungate discuțiuni, s'a hotărât, în principiu de către Consiliul Comunal al Capitalei municipalizarea tuturor Cinematografelor rămânând ca amănunte să se discute împreună cu reprezentanții sindicatului Cinematografistilor. Suntem autorizați să afirmăm că formula găsită este monopolizarea întreprinderilor de

Cinematograf de către Primărie, așa cum sunt cele de la Timișoara. Nici o întreprindere de cinematograf nu se va putea deschide de cât fiind municipalizată. Primăria Capitalei speră că prin municipalizare, se poate îndeplini și o operă gospodărească și de bună îndrumare culturală cu concursul autorităților școlare. În rensul acesta, se spune că Timișoara a dat cele mai strălucite rezultate.

MIERZINSKY FERENCZ

Fényképészeti műterem. Gyárváros, Andrásy-ut 12. sz.

Esti felvételek villanyfénynél készülnek. Fényképnagyítások művészi kivitelben.

O promisiune importantă a Dlu. Dr. L. GEORGEVICI, primarul oraşului Timişoara.

Intr'un interviu acordat Ziarelor locale, Dl. Dr. Georgevici, primarul oraşului nostru, face şi următoarea interesantă promisiune, pe care ne simţim datori s'o împărtăşim distinsului public din localitate care frecventează cele două cinematografe de iarnă ale oraşului.

Ca noutate aflaţi că am hotărât, în lipsa unui fond de aproximativ 10 milioane care să ne permită construirea unui nou cinematograf — cele două existente ne putând primi în ele decât un număr redus de spectatori, ca, odată teatrul comunal refăcut să'l adaptăm şi pentru reprezentăţiuni cinematografice. Noul cinematograf care va purta numele de »Lux« va fi la nivelul marelor cinematografe străine şi va mulţumi — prin filmele ce va

reprezeta — şi gusturile celor mai pretenţioşi vizitatori, adică nu-şi va desmînti cătuşi de puţin titlul. Se înţelege dela sine că la acest cinematograf preţurile vor fi mai urcate, celelalte două cinematografe menţinându-şi preţurile şi rămânând ca un fel de teatre populare.

Prin adaptarea teatrului Comunal şi ca sală de cinematograf, am reuşit astfel să facem economie de cele 10 milioane pe care ar fi trebuit să le investim pentru ridicarea unui nou teatru de cinematograf, după cum se proiectase mai înainte şi care urma să fie edificat în cartierul Principele Carol (Iosefin). De altfel la acest plan s'a renunţat numai provizoriu.

A tüdővész.

Küzdelem az emberiség e nagy ellenségével. — Négy részből álló oktató film.

A telette tanulságos filmnek célja az, hogy ismertté tegye a tüdővész orvosi, közegészségügyi, közgazdasági és nemzeti veszedelmét és bemutassa a borzalmas betegségnek bakteorológiai, orvosi és higiénikus oldalát. A film értékes illusztrációkat mutat be a betegség kezdetéről és mindkét nem-beli betegnél az életkor különböző stádiumában való megnyilatkozásáról. A földművesnek és az iparosnak egy-tormán alkalom kínálkozik a betegség megismerésére és a veszedelem nagyságának látására. A film ezenkívül megismerteti a fertőzés különböző eseteit, amelyek az élet minden pillanatában jelentkezhetnek. Bepillantást nyerünk a különböző orvosi eljárásokba, gyógymódokba, a tuberculin-szert alkalmazásába, oltásokba, sebészeti beavatkozásokba, amelyek csodálatot keltenek az orvostudomány nagy fejlett-

ségét és sikeres küzdelmét illetőleg. A film legnagyobb és legcsodálatosabb része az, amely a nap gyógyító hatását illusztrálja; bemutatja a különböző gyógyhelyeket, szanatóriumokat. A gyógyítás meglepő eredményei is láthatók lesznek. Számos vetítés és kép szól arról, hogy miképpen kell és lehet ennek a rettenetes betegségnek elejét venni és a gyilkos kór továbbterjedését megelőzni.

CORONINI ÉTTEREM

Gyárváros, Coronini-tér.

Kitűnő konyha — Pompás italok
Színházi vacsorák.

Tulajdonos: SCHÄFFER JÓZSEF.

JACK, maimuța fenomenală

Dramă în 8 acte.

Contele Guarnieri cu fiica sa așteaptă sosirea tinărului conte Luigi, care din călătoria sa prin Africa aduce acasă două maimuțe foarte inteligente. Maimuțele istețe fac furoare și prin producțiile lor devin favoriții societății. Pe Jack însă în curând îl așteaptă o datorie serioasă.

Carola, fiica contelui s'a căsătorit în taină cu un ofițer sărac. Li s'a născut și un copilăș, pe care mamă-sa de frica contelui l-a dat în grija unor țărani dintr'un sat. Ofițerul scrie soției esale că în curând va primi o bună situație, demnă de dânsa. Pân'atunci însă trebuie să țină în taină căsătoria, nu cumva contele să le strice tot planul. Carola descoperă fratelui său Luigi întreg romanul ei de dragoste. Luigi îi făgăduiește tot ajutorul său. Dar află degrabă și contele despre căsătoria clandestină a fiicei sale și pretinde Carolei să se despartă de soțul ei. Iar când ea declară că nu e aplicată să și părăsească bărbatul, o internează într'o mănăstire.

Luigi și Gerolamo, soțul, trimite Carolei scrisori de încurajare la mănăstire, prin Jack. Într'aceea însă contele, cunoscând că copilul e o legătură indisolubilă. Între soți, pune mâna pe copil și-l dă unor acrobați de circ, ca să crească comediant din el. Iar pe fată sa și pe bărbatul ei îi încunosește, că copilul lor a murit. Și acum aduce pe Carola dela mănăstire, crezând că are s'o poată îndupleca să divorțeze. Carola însă află cu ajutorul lui Jack, că copilul trăește, și se află la un circ. Aleargă deci cu Luigi și Gerolamo să-l scape. În clipele din urmă însă, când părinții cred că și vor revedea copilășul, un vultur uriaș, atracțiunea circului scapă din colivie și răpește copilul. Se pornește o goană desperată după pasărea rapace. Și lui Jack îi succede a scăpa copilul. Carola se întoarce fericită la tatăl său, a cărui inimă acum se înmoaie și îndrăgostiții își consacră eununia printr'un splendid ospăt.

JACK, a csodamajom

Attrakciós film 8 felvonásban.

Guarnieri gróf és leánya boldog szívvel várják haza a fiatal Luigi grófot, aki afrikai kutatóutjáról két idegen okos majmot hozott magával. Az okos és ügyes majmok csakhamar a társaság kedvencei lettek mutatványaik révén, de Jackra nem sokára komoly feladat jutott.

Guarnieri gróf leánya ugyanis — tudja azt, hogy apja gazdag és előkelő férjet akar számára — szerelmesével, egy fiatal, szegény, de nagyjövőjű katonatiszttel titokban megesküdött, sőt egy

gyermekük is van, akit egy faluban neveltetnek, jámbor parasztembereknél. A tiszt értesíti feleségét, hogy rövid időn belül megkapja a kinált állást, de addig, amíg megfelelő fizetéssel nem rendelkezik, titokban kell tartani a házasságot, nehogy a gróf botrányt csináljon. Carola bevallja fivérének, Luiginak szerelme egész történetét és Luigi komoly ígéretet tesz neki, hogy mindig és mindenben támogatni fogja.

Luigi és Gerolamo, a szeren-

csétlen asszonyka férje, Jack után értesítik őt, hogy ne csüggedjen, megfogják szabadítani. Közben azonban a gróf, aki tudja, hogy a gyermek köti legjobban össze a házasfeleket, hatalmába keríti a csöppséget és valami vándorkomédiás truppnak adja át, hogy neveljék komédiásnak, viszont leányát és a férfit arról értesíti, hogy a gyermek meghalt. Ezzel az értesítéssel nem éri el azonban a célját, mert a fiatalok nem tágtítanak. A gróf abban a reményben, hogy most már a gyerek állítólagos halála után leányát könnyebben

rábírhhatja a válásra, hazahozatja Carolát, aki azonban Jack segítségével megtudja, hogy a gyermek nem halt meg, hanem egy czirkuszban van és Luigi Gerolamo társaságában a gyermekért siet. Abban a pillanatban, amikor az autó a czirkuszhoz megérkezik nagy riadalom támad a czirkuszban a saskeselyű ellopta a gyermeket. Izgalmas hajsza után Jacknak sikerül a gyermeket megmenteni. Carola boldogan tér haza és most már sikerül apja szívét is meglágyítani, úgy hogy beleegyeznek a házasságba.

Jackie Coogan !! Fenomenul !!

Nu se pot găsi cuvinte pentru a caracteriza arta neegalată a acestui copil de cinci ani. Rămăi înpietrit în fața acestui geniu uman. Jocul său smulge lacrimi celor mai severi bărbați și sunt scuturați de răs chiar cei mai melancolici, când joacă micul Jackie, pentru cari viaoia Thalia și tragica Melpomene au aceiași însemnătate. S'e scris o întreagă literatură asupra lui Jackie. E idolul Americii. Jackie a adus mai mulți spectatori la cinema-

tograf decât a adunat laolaltă războiul.

Despre acțiunea filmelor nu e mult de spus, deoarece singură persoana lui Jackie aduce viață în cele, el care deși așa de mic a egalat pe cei mai mari interpreți de film.

Americanii cari își exprimă de preferință sentimentele în cifre, i-au oferit lui Jackie pentru patru apariții 500.000 dolari ca onorariu, ceea ce face suma de o sută de milioane !!

Egy árvagyermek története.

5 felvonásban. A főszerepben JACKIE COOGAN, a csodagyermek.

Köny és mosoly váltakozik ezen a páratlan szépségű filmien. Egy pöttömnyi apátlan-anyátlan árva érkezik a kivándorló-hajón Amerikába. A kis tökmag egyedül is boldogul, szerez magának egy nagyapát, majd mikor az megbetegedik, még pénzt is szerez orvosságra. Izgalmas és mulatságos kalandok után nagy örökséghez jut és mint gazdag gyermek tér vissza Európába.

A kis Jackie Coogan legjobb szerepe ez, melyben utólérhetetlen bájjal és csodás művészetel rikatja, majd neveteti meg a nézőket.

Jackie Coogan termetre a legkisebb, tehetségre a legnagyobb filmszínész, aki egy év lefolyása alatt lázba ejtette és meghódította az egész világot.



- Igaz, hogy ideális művészeletet él az az ene-
kapan!
- Hogyne! Operázva veszekednek!



- Sipos fiam, mielőtt újra műsorra tűzöm az "Ördögöt" meg kell nősnöd!"
- Ugyan mi az ördögnek?
- Hogy szép szarvaid lehessenek a címszerzőn.
- Direktorkám, tegye meg a kollegám: a Fene!

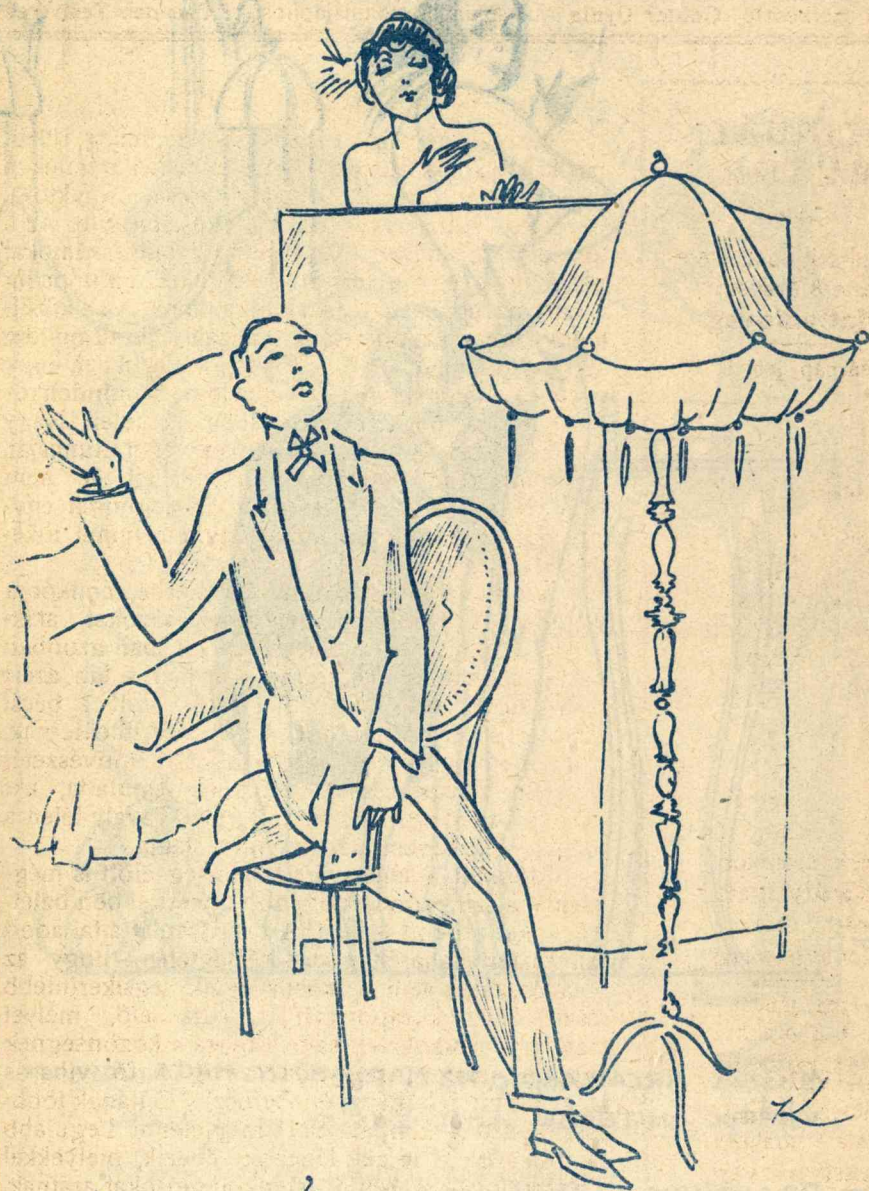
Életképek a belvárosi kőből.



— MICODA ARCÁTLANSÁG AZ MARI, — HOGY MAGA UGYANOTT
VÁSÁROL HITELBE ANOL ÉN?! —

— PRAKTÍKUS VAGYOK. HA A SZÁMLÁVAL JÖNNEK, NEM
KELL KÜLÖN-KÜLÖN KIDOBNI A KETTŐNK HITELE-
ZŐIT. EGYÜTTAL A MAGAMEIT IS ELINTÉZEM. —

Litteráris primadonna és a bélivilági költő.



- MIT SZAVALSZ?

- AMIG FELÖLTÖZÖL, - ELMONDOM NEKED „BRUNHILDA
BAJAI” C. VERSEMET...

- HAGYD FIAM, NEM BÍROM A NŐI BETEGSÉGEKET!

SZINHÁZ

Felelős szerkesztő: Gokler Gyula — Lapkiadók és tulajdonosok: Csendes Testvérek

SZINHÁZI MŰSOR:

Szombat, január 5.

este 8 órákor:

Hattyulovag

Vasárnap, január 6.

d. u. 3 órákor:

Offenbach

este 6 órákor:

Hattyulovag

Hétfő, január 7.

d. u. 3 órákor:

Tangókirálynő.

este 6 órákor:

Királytigris

este 9 órákor:

Hattyulovag

Kedd, január 8.

d. u. 3 órákor:

Czigánygrófnő

este 6 órákor:

Királytigris

este 9 órákor:

Hattyulovag

Szerda, január 9.

este 8 órákor:

Hattyulovag

Csütörtök, január 10.

este 8 órákor:

Hattyulovag

Péntek, január 11

este 8 órákor:

A tolvaj

Bereczky Gitta.

Ezzel a névvel a színházi közönség ritkán találkozhat a színlapon, noha ennek a névnek a viselője az operettelőadások egyik főfaktora. Bereczky Gitta a színház ballettmesternője. Az ő feladata az énekes darabokba a táncszámokat beállítani s úgy a magánszereplőket, mint pedig a kárt az egyes tánczokra betanítani. Az a körülmény, hogy az operettek tánczeit nálunk mindig annyiszor ismételteti a közönség, mutatja azt, hogy Bereczky Gitta ennek a feladatának mindenkor kitűnően és nagy sikerrel meg is felel. Nagy hozzáértéssel és sok ambícióval végzi munkáját, reggeltől késő délutánig tanít, mutat és nem fárad bele. Ha kell, százszor is megmutat egy-egy lépést, csakhogy annak kivitele minél tökéletesebb legyen.

Szerényen visszavonul a háttérbe, amikor a közönség a nézőtérén megtapsol a azokat, akiknek ő tanította be a tánczot. A tapsban azonban neki magának is elég része volt már s tán azért nem irigylit azt másoktól. Tagja volt a bécsi Theater an der Wien-nek, a bécsi Kalltheaternak, majd pedig a bécsi operának is. Művészetét B. csben Vilmos császár előtt is bemutatta, aki igen elismerőleg nyilatkozott róla. Tavaly télen a prágai Vencel-színháznak volt a tagja.

Időnkint a temesvári közönség előtt is megjelenik a színpadon. Nagyobb operettekben betét-tánczokat szokott lejteni. A szintársulat által adott szilveszteri kabarén pedig kétségtelen, hogy az ő táncszáma volt a műsor egyik legsikerültebb része. Saját kompozícióját adta elő, melyet magyar dallamokra kreált. Táncza a közönségnek annyira tetszett, hogy perczekig tartó viharos taps zúgott fel utána és Bereczky Gittának többször kellett a lámpák előtt megjelenni. Legujabb sikerét azok a remek tánczok képezik, melyekkel a Hattyulovag szereplői esténként tapsokat aratnak.

Amilyen szerény, talán nem is fog neki tetszeni, hogy most róla ezt a kis leleplezőszerű cikket megírtuk. Tartozunk azonban a sorokkal a közönségnek: hadd tudja meg, hogy az egyes előadásokon élvezett koreográfiai látványosságokat kinek köszönheti.

Salon „CHIC“ Gyárváros, Fő-utca 28 I. emelet.

Női kalapkülönlegességek

Tulajdonosok: özv. Kerschek Gusztávné és Mérő Rezsóné.

HATTYULOVAG

Zerkovitz és Harmath operettje a temesvári színpadon.

Harmath Imre és Zerkovitz Béla talentumát fényesen igazolta, hogy az Aranymadarat mindenfelé játszották állandó siker és sorozatos táblás házak mellett. Temesvárott is a Bajadér után a legnagyobb sikere volt. Az ötletes szövegíró és a népszerű komponista az Aranymadar után új romantikus operettet írtak Hattyulovag címmel. S a Hattyulovagról nyugodt lelkiismerettel megállapíthatjuk, hogy minden porcikája magán viseli a hívatott szerzők tehetségének bélyegét.

A tűzoltódalárda énekpróbájával kezdődik az operett. Csobolya Péter csövezető ur saját szerzeményű dalát éneklik, Homolka Döme ur, csemegekereskedő személyes vezénylése mellett. A keszthelyi bálteremben játszódik az első fölvonás: a háttérben a kék ég és a kék Balaton. A bálra a főispán is eljön. Homolka megadja a végső utasításokat és eltűnik a dalárda, hogy a bál kisasszonyának adjon helyet. A legszebb közöttük Annuska, Homolka ur melegszi, dalos leánya. A lányok vig csacsogását a keszthelyi főzőiskola szigorú igazgatója, az erkölcsös Lotti kisasszony zavarja meg. Kiküldi a lányokat, mert Annussal akár négy szemközt beszélhet.

— Hogy merészeltél flörtölni a vizben ma délelőtt azzal a fiatalemberrel?

— De Lotti néni, Lottikám... — próbál tiltakozni Annus.

Ravaszkodással puhítja meg a néni kemény szívét.

— Pedig — szól — meg akartam mondani neked, Lotti néni, hogyan nyilatkozott rólad az a fiatalember.

— Nem vagyok rá kíváncsi! — indul kitélő Lotti, de hirtelen visszatordul. — Mondd mégis, mit mondott rólam?

— Hogy te vagy a világ legszebb, legaranyosabb nevelőnője!

Teljes siker: Annuska győzött és most már Lotti néni igyekszik összehozni őt a csinos fiatalemberrel.

Jönnék a diákok, közöttük Albert is.

A férfi sorsa mindig a nő.

E ponton kár időzni!

A földön nincs oly nagy haderő,

Mit nem tud a nő legyőzni.

A hűtlen asszony, hű szerető

Les rád a végzet után:

A férfi sorsa mindig a nő:

Ugyám, ugyám!

Lotti néni összehozza Albertet Annuskával és az első valczer és az első csók után kész a szerelem is.

Lottinak, a jóerkölcsök szigorú öröknek Csobolya tűzoltó ur udvarol teljes gözzel.

— Uljón mellém, drága! — mondja.

Ah, alig merek, mert még csak maga a tizenötödik férfi, aki mellé leülök — és a következő pillanatban már Csobolya ölében van. Vigan áll a bál: trancia négyes, boszton és ott tánczol Albert is az ő Annuskájával. Albertnek van egy komoly, ősz kiséreje, von Wöllingen gróf, aki mindig akkor jelenik meg, amikor nincs rá szükség. Most is megzavarja a tánczot:

Nem kell a nőknek hinni, Péter,

Nincs abban semmi ráció!

Oly régi már e szimpla tétel,

Könnyelmű, léha náció!

Nem kell a nőknek hinni, Péter,

Szívünkben nincs vakáció,

Oly régi már e szimpla tétel

És mégis, szeretni de

És mégis, szeretni de jó!...

Ragyogó párisi mulatóban, az Alhambrában játszódik a második fölvonás. A zenekar itt is azt huzza: »Nem kell a nőknek hinni, Péter«... Mindenki izgatottan várja az új műsor főattrakcióját: Anitát, a világhírű táncsnőt a csodapókot.

Annuskák és Csobolya ur is itt vannak Párisban. Csobolya meséli:

— Gazdám, Homolka fűszer- és csemegekereskedő eljött Franciaországba ananászt vásárolni. Közben azt akarja, vegyem feleségül a leányát, de ananász ide, ananász oda, ebből az Anna-nászból nem lesz semmi.

Annus leszökik a szállodából nevelőnőjével, Lottival. Örömmel fogadják az Alhambrában, mert mindenki azt hiszi, hogy a híres csodapók érkezett meg. Annus eleinte tiltakozni próbál:

Sürgőnycim:
„TRICOTAGE“

UNGÁR ÁRMİN Városi és megyei
TELEFON 969.

rövid-, szövött- és norinbergi áru nagykereskedés
TIMIȘOARA, Cetate, Strada Primariei 14.

— De pardon, kinek néznek engem?
— Ön a világhírű Anita, kinek csupa herceg a gavallérja. Ő, ma este itt lesz az Alhambrában Albert, Burgundia hercege és bizonyára az ön kedvéért...

Amikor ezt hallja Annus, habozás nélkül belemegy a játékba, öltözőjébe vezetteti magát és tomboló sikerrel lép föl az igazi csodapók helyett.

Lotti nagyon kedves ismerőseire találta a mulatóban: hugaira. Liczi, Miczi, Friczi, Viczi, Piczi, Diczi, Iczi, Riczi mint a The 8 Wonders Girls tagjai szerepelnek az Alhambrában. Kedves nénjüket, Lottit azonnal áttöltöztetik és nagyvilági nőt varázsolnak belőle.

Csobolya ur, a hűtlen, egyszerűbe eltelejti Lottiját, amikor a csillogó ruhájú dámát meglátja. Későn jön azután már rá, hogy Lotti azonos a hódító nagyvilági hölgyet. Szíamí tánczot jár Csobolya ur Lottival, persze megfelelő fantasztikus toalettnak.

Au, de finom az emberhus, Zemberhus, zemberhus!
Nőznek a szíve de füszerdus,
Puder az arczon, az ajkon ruzs
Csöpp kicsi lába, ha tánczot jár,
Tánczot jár,
Tánczot jár,
Erte bolondul Kongó már,
Oly enniváló a betyár.
Ó! ó!

Von Wölflingen grót azt akarja, hogy Albert a csodapók, Anita karjában teletse el a kis polgárlányt, Annust. Czigarettázva jön Anita. Bemutatkozik a hercegnek:

— Anita vagyok... ha úgy tetszik. Anikó... esetleg röviden — Annus!

A herceg szívét földulja az ismerős hang, az imádott név. Nyugtalan, kutat, keres valamit, bevalja Anitának, milyen szerelmes egy kis lányba és mit nem adna érte, ha az övé lehetne. Tánczol Anitával: teletteni próbál. Spanyol duett következik:

Karramba,
Jöjj a karomba babám,
Egy kicsi csókra de szomjas a szám,
Eszem a zuzád,
Szívem szétzuzád.
Hol az a csöpp kicsi,
Csöpp kicsi szád?
Tapsviharral, mámoros elragadtatással ünnepli a közönség a csodapókot

és a herceg maga is elbűvölten üdvözl, mikor hirtelen táviratot nyújt át a pinczér Albertnak: Felséges atyja, a császár meghalt.

— Apám... — szorui el a herceg torka. Von Wölflingen vigasztaló kézzel simogatja meg:

— Csak a császár halt meg, az ön apja él.

Albert semmit sem ért és nincs is ideje fölcsudni az ámulatból, mert a másik perczen ujjabb meglepetés éri: Annuska áll előtte.

— Annuska... megtaláltam!

— Herceg, én az ön számára végleg elveszttem — fordul el a lány. — A csókom mindenkié! Karramba... jöjj a karomba babám! — dalolja kitárt karral és nevetésre erőszakolt arccal.

Az illsbörgi lázadáson fordul meg minden a harmadik fölvonásban, amely Homolka Döme vegyeskereskedésében játszódik. Csobolya Péter szomorúan szolgálja ki kis vevőjét, Babát, aki megpróbálja a szerelmes füszersegédet vigasztalni. Homolka ur mindenáron azt akarja, hogy Csobolya vegye el Annust, de ez sehogysem megy, mert Csobolya szíve Lottiert, Annus szíve pedig Albertert fáj. A kellő időben megérkezik Albert, de Annus, a vegyeskereskedő lánya nem meri megölelni a hatalmas uralkodót. Albert azonban megkéri Annus kezét és ekkor elmondja von Wölflingen gróf, hogy Albert sohasem volt herceg, mert Albert az ő fia. Az illsbörgi lázadás idején a csecsemő trónörökös ruhába bujtatta fiát és a romok közé tette. Azt akarta, hogy fia legyen valamikor a császár.

Most már boldogan csókolóznak össze Annus és Albert: házasságuk nem lesz meesszalánsz. Csobolya ur kis vevője, Baba előkeríti Lottit — és ezzel az ő szerelmüknek is boldogság a vége.

ARCODON HA SOK A
MITESSER

KAISER-BORAX

EZ ELLEN BIZTOS SZER.

Temesi Agrár Takarékpénztár R.-T. Timisoara Belváros, Plata Libertatii (Jenő herceg-tér) 5.

Sürgöny im: „AGRÁR“ Temesvár.

A Banca Comercială Italiană și Română București, afiliált intézete, a Banca Commerciale Italiana, Milano, képviselte. **Devizakereskedelemre jogosított intézet.**

Színházi strófák.

*A direktor Molnár darabját,
Hattyut másorra kitűzte,
a czimszerepért hat szép kislány
a versengést űzte,
végül is a műsorról emiatt
levették a Hattyut,
s a hat lányról bohózatot adtak,
melynek czime Hat tyúk.*

*A Hattyut egy lovag annyiszor látta,
hogy elnevezték Hattyulovagnak,
rőla aztán operettet irtak,
melyet bemutatni most fognak.*

*Jekabfi Dezső rendező
a legügyesebb rendező
a színháznál minden darabot
nagyszerűen rendez ő,
mindent, mindent szépen elrendez,
mert sosem lelkiismeretlen,
csak egyet felejtett elrendezni:
a vallása rendezetlen.*

*Zilahy Palitól
kérdem a multkor,
hogy melyik a kedvencz darabja,
azt feleli: A bor,
kérdem folytatólag, miközben
tányérján fogy a vacsora,
melyik bor, a Gárdonyi Gézáé,
nem, feleli: a Tóth Miska bora.*

Kóró Pál.

KRITIKUSOK FIGYELMÉBE.

Uj jelzőket kell ma találni,
Például ezért esz a méreg:
Mivelhogy a fa egyre drágul
Ma a „fahangu“ is dicséret.

*

SZÍNHÁZI VERS.

Ismerik önök már e műfajt,
— hiszen irom már elég rég én, —
négy kis sorból szokott ez állni
s egy kis poén is van a végén.

De hogy irigyeim ne mondják,
hogy ujat nem is hoztam még én:
ez a vers nyolc sorból fog állni
s egy csepp poén sem lesz a végén.

VERS EGY KISDIÁKRÓLI.

A nagy színészno játszott a szerepet,
A kisdíák a szerelemtől elepedt.
„Ha író leszek, írók olyan szerepet,
amely után e nagy színészno eleped.“

TESSÉK SZÓSZERINT VENN'.

Ötezer lejt kap tőlem,
S írjon rólam, ha ez lehetség,
Szólt egy színészno, aki mint látni:
Egy sokat ígérő tehetség.

AZ ÓRA A MŰVÉSZETBEN.

Vannak órák, sokfajta, szép,
Van szinarany, van szinezüst.
A művésznoé ékköves,
Vékony és könnyű, mint a füst.

A művésznoé nem siet,
Ő ráér, mert nem jár gyalog.
A festőé antik arany,
Rajt pöttömszáju angyalok.

Zeneszerzőé halk ezüst,
Éjjélkor cseng, zug, sistereg...
„Ne lopj gazdám... annyit ne lopj!...“
Szól e géplelkiismeret.

A bonviváné mutatós,
Diszes, munkáju cifra test.
A szobrászé, az vándorol:
Velence, Páris, Róma, Pest.

Poétáé is vándorol
Türelmesen, mint a csiga,
Be a poéta zsebibe
S onnan vissza a zaciba.

T. R.

ÜRMÉNYI FÜLÖP & CO. Bőrgyár **TIMISOARA**

Csak nagybani eladás

Telefon: 13 12

IRITZ HERMANN Timisoara Cetate, Strada Mercy 12, Domtér sarkán.

Nagy választék: Arany jeggyűrűk-, ajándékok-, ékszerek-, órák- és dísztárgyakban.

Feltűnő szolid, olcsó árak

Cavalerul Lebedei. — Hattyulovag.

Operetű in 3 acte de E. Harmath, muzica de B. Zerkowitz. — Operett 3 felvonásban.
Írta: Harmath Imre, zenéjét szerzette: Zerkowitz Béla.

Ducele Adalbert Roderick

Roedersheim Albert hg. Vénusz

Contele Wölflingen gróf Kassay

Demetriu Homolka Döme Zilahy

Anita — Annuska Lengyel I.

Lotty Somogyi

Petru Csobolya Péter Deésy

Ceremoniar — Udvarmester Kis

Kopitli Erdélyi

Prefect — Főispán Lisztai

Hédi kislány Fehér B.

Tánczosnók, diákok, diákleányok.

Regele Tigrilor. — Királytigris.

Istorioară in 3 acte de D. Urai. — Detektívtörténet 3 felvonásban. Írta: Urai Dezső.

Jefferson Kassay

Scherlock Holmes Horváth

Edith Szendrei

Förster Tamás Szalay

Philip báró Bodor

Regele Tigrilor -- Királytigris Sipos

Apache Zilahy

Nyulszív Szabadkay

Mary Lisztayné

Kissié Hajnal

Tommy Erdélyi

Fanny Fekete Irén

Braun Lisztay

Butler Kis

Heddy Erdélyiné

Detektívek, rendőrök, betörők.

Hoțul. — A tolvaj.

Drama in 3 acte de Bernstein. — Színmű 3 felvonásban. Írta: Bernstein H.

Richard Vojsin Richard Fekete M.

Rajmund Lagardes Rajmund Kassay

Zambault Sipos

Fernande Lagardes Fernand Horváth

Vojsin Marie — Louise Fekete Irén

Izabella Lagardes Izabella Károly K.

Regina dansului Tango -- Tangókirálynő.

Operetű in 3 acte de Brammer și Grünwald. Musica de Fr. Lehár. — Írták:
Brammer Gyula és Grünwald Alfréd. Zenéjét szerzette Lehár Ferenc.

Contele Cavaletti, gróf Vénusz A.

Manolita Lengyel Irén

Dan Gil Deésy Jenő

Colombus Kassay K.

Coletta Somogyi R.

Sartreovszky Bodor Jenő

Baronul Estrada, báró Szalay D.

Guido Oliva Patay József

Ernesto de Rosa Kemény J.

Diego de Padilla Szalay Zs.

Mara Donáth M.

Fiorella Földes B.

Pepita Kozma B.

FRIEDMANN TESTVÉREK

órák- és ékszerész-üzlete

Belváros, Mercy-u. 3

Nagy választék órákban, ékszerekben,
valódi ezüst, alpaca, valamint nász-
ajándékokra alkalmas tárgyakban.

Óra- és ékszer-javítások szavatosság
mellett eszközöltetnek.

Temesvári Első Takarékpénztár

Alapítottatt 1845. ○○○ Alapítóke 12.000.000 Lei.
Tartalékok: 55 millió ○○○ Betétek: 622 millió.
Telephon 19. ○○○ Devizaosztály telephon 1203, 1208.

Végleges devizaautorizáció
alapján lebonyolít deviza és
valutaügyleteket. Csekkek,
hitelevellek, átutalások a vi-
lág minden piacára.

OFFENBACH.

Opera in 3 acte de E Faragó și M. Nádor.

Daljáték 3 felvonásban. Irta Faragó Jenő, zenéjét: Offenbach Jakab operettjeiből
összeállította: Nádor Mihály,

Actul I. — Az I. felvonás személyei:

Jaques Offenbach Deésy J.
Montijo Eugene Lengyel I.
Contele Maintenau gróf Kassay K.
D'Alcain Carlo Zilahy P.
Herminie fata lui — leánya F. Sugár T.
Verisorul D'Alcain Pedro,
unokaöccse Bodor

Servitoare Hortense, cseléd
D'Alcainéknál Somogyi R.
Trabant Juan, csatlós Kis D.
Gornic — Az öreg császár Szalay Zs.
Servitoare Ninette, cseléd-
lány Földes B.

Actul II. — A II. felvonás személyei:

Imperatul III. Napoleon
császár Horváth L.
Eugenie socia lui — neje Lengyel I.
Jaques Offenbach Deésy J.
Primadonna Schneider Hor-
tense, primadonna Somogyi R.
Contele Maintenau gróf Kassay K.
D'Alcain Carló Zilahy P.
D'Alcain Hermine F. Sugár T.
D'Alcain Pedro Bodor

Juliette Castelnau Erdélyiné
Pro-per Marimeé Rác J.
Victorien Sardou Patay J.
Octave Feuillet Kiss D.
Vicomte Etuliere Ifj. Szalay
Dama de curte — Udvar-
hölgy Rajnay B.
Maresal de curte — Udvar-
mester Kemény J.
Lacai Juan főlakáj Kis D.

Actul III. — A III. felvonás személyei:

Jaques Offenbach Deésy J.
Medicul — Az orvos Szalay D.
Herminie F. Sugár T.
Meilhac Lisztay J.

Juan Kiss D.
Un muzicant — Egy zenész Rob J.
Ca) Hortans) vizió- Somogyi R.
vedenie) Eugenie) ként Lengyel I.

Contesa Tiganea -- Cigánygrófnő.

Operetă in 3 acte de Dr. F. Martos. Muzica de Zs. Vincze. — Operett 3 felvonásban
Irta: Dr. Martos Ferenc, zenéjét Vincze Zsigmond.

Vörösvári B. } contele Kassay K.
Vörösvári J. } gróf Vénusz A.
Contesa Vörösvári Livia,
grófnő Lengyel Irén
Primașul Laci, cigányprimaș Deésy Jenő
Violon celestul Mozsi, kis-
bőgős Szabadkay
Clarinetistul Jancsi, klari-
netos Kiss Dani

Panni Somogyi R.
Borcsa Széplaky R.
Sára Erdélyiné
Medvecký Marceil Zilahy Pál
Liane Donáth M.
Dirigent — karmester Lisztay J.

Történik egy világfürdön.

A Bánát legelőkelőbb étterme
!!Kaszinó-étterem!!
(Jenőherczeg-tér)

Rendez külön banketteket, estélyeket, lakó-
dalmakat 500 személyig
:: KÜLÖN BANKETTERMEK ::
Kitűnő konyha! Figyelmes kiszolgálás!
IRITZ-ERDÉLYI.

Cel mai mare succes Cinematografic!

Aventurile micului

JEACK COOGAN în America

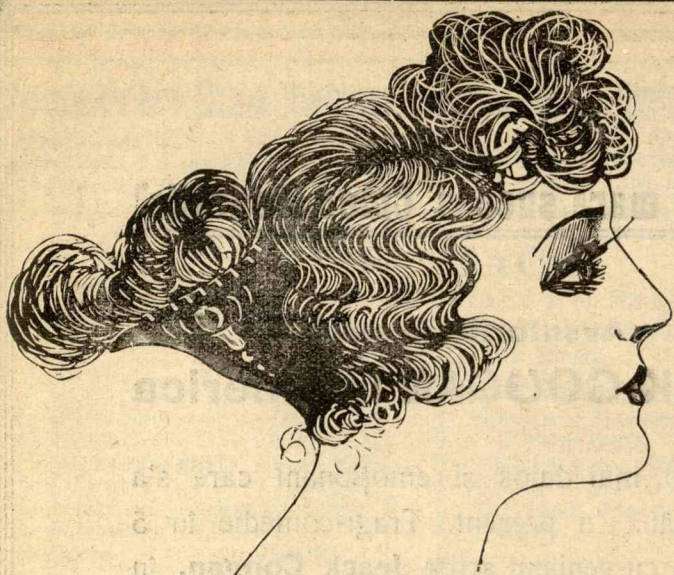
Filmul cel mai duos și emoționant care s'a realizat până 'n prezent. Tragi-comedie în 5 mari acte, cu genialul artist **Jeack Coogan**, în în vârste numai de 5 ani, în rolul principal. La fine o comedie bufă în 2 acte, cu vestitul comic american **Fatty**.

Az idény legkiválóbb sikere!

A kis JACKI COOGAN

kalandjai Amerikában.

A legmeghatóbb filmek egyike, amely eddig bemutatásra került. Tragikomédia 5 felvonásban. A főszerepben az 5 éves zseniális művész, **Jacki Googan**. Befejezésül egy elsőrangú vígjáték a hírneves komikussal, **Fattyval**.



Salon
de
Coifeure
pentru
Dame.

Ondulation
Champoing
Manicür
Cosmetic
Hajfestés

Vopsit
cu Heune

J. HUHNS, Timișoara

I., Strada Eugen de Savoya 12.

FRĂȚII CSENDES

TIMIȘOARA

TELEFON 80!



TELEFON 80!